國防部長金弼將在華埠發表演講

加拿大國防部長金弼。暨雲埠中區自由黨省選候選人葛文。暨麥當奴等君。定期於今(拾五)日星期六下午八時。假座雲埠華區自由黨競選辦事處。發表演說。宣傳該黨政綱。並向各界報告政府行政。呼籲人民。一致爲自由。平等。博愛而奮鬥。各人演詞。將播音擴出外。演詞將由伍保官黃敬俠。及該黨華區競選主任任傳譯。歡迎各界僑胞。屆時赴會聆聽云。

多城民治黨紀念五祖誕訊

多郎度訊。本埠民治黨。於昨八月卅號。即夏歷七月廿五日。適五祖寶誕。本黨定于該日下午一時舉行紀念典禮。各黨員依時駕臨。贊禮員李勤慶。正主席有事。由副主席張杰猷主祭行禮如儀。禮式隆重。完畢并設茶點餉衆。至九月二日。設宴在本黨游藝場。筵開數席。由主席宣佈理由。自由發揮。宣言金玉。字字珠璣。洵盛會也。

◎宜僱管車及什工

茲宜僱管車員一名。并請打什工一名。如意者請來奇花衣館面議。

◎新型華麗住宅出賣

全屋裝修美術化。有二個或三個睡房。寬大舒適。客廳廚房光線充足。全三合土士庫。高徹通爽。自動熱水及焗氣。溫度適宜。價錢由壹萬三千五百元起。現款可隨尊便。另有新建仔屋及有入息相宜屋出賣。詳細請電話本公司代理人湯露棠君。

A. E. Austin & Co. Ltd.
2496 E. Hastings St. VANCOUVER, B. C.
電話日 HA. 5800 夜 DE. 7937Y

◎西飧館（生意）連實業出賣

本餐館位於沙省斗碌埠。交通便利。經營已數十餘年。生意向來穩當。因人力缺乏。各股東願將全盤生意連實業。特別賤賣。如有僑梓欲營斯業者。隨時函商面洽。

通訊處 Outlook Cafe
P. O. Box 96 Outlook, Sask.

◎華人伙食辦庄注意

華商如有貨物寄往溫地辟都朗度滿地可等埠而欲求貨腳廉平及服務快捷而安全者請幫襯本公司欲知詳細或宜入到取貨物請隨時在電話通知

Interline Forwarders Ltd.
電話 TA. 2311

敬請華人朋友諸君

擁護社會信用黨

繼續執行進取政策

致華友一封公開信

親愛的選民諸君公鑒

今有一事・值得爲雲中區的社會信用黨候選人・對於華區諸位朋友・所宜告慰・并敢誇張爲事實者。此即係大多數華裔公民・都係我社會信用党的朋友・此非是過言・因有事實可以証明也・事實爲何・此即前次雲中區・補選省會議員之經過也。查當時候選者有二・一爲本人丕打臣・一爲著名華裔公民・這次投票之結果・本人佔總額半數以上而入選・以此事而論・足見華友之擁護社會信用黨之好好的大証據也・

此事係一件最健全的象徵・因爲華區選民・不是「集体」的投票・有如前時反對授予華人以選舉權者所指擬者也・反過來說・我華人朋友・就係如其他先進選民一樣的・凡在選擇代表時・完全根據本人的良知・檢点候選人之人格・政見及過去之工作等・而後運用其智慧・才行使其選舉權也・其行使其選舉權時・又能以大多數之公民的福利爲依歸・而不偏袒於所私・就這一件事來看・我親愛的華人朋友・就值得我社會信用黨同人深深致敬禮者也・

我們社會信用黨・是第一個省政府能夠對於少數民族・予以平等地位之待遇者・如推動及執行「平等僱傭實行法」・此法對於本省公務人員之任用・絕對無種界及膚色宗教之分別・一視同仁・保證全體公民之利益・以符合本党向來之一貫政策・至於此法案之成立・即可知社會信用党・實行顧念各方面之權益・及其苦心之一斑也・此亦足爲社會信用黨之所以自豪者也・

次復・本黨除設施以上種種工作之外・其餘爲公民所共見之政績・如展築公路・提議發還屋稅・及增加養老金・與其實惠之成就・凡諸種種・皆係予公民以無限之樂利及權益者也・

社會信用黨已往及將來之政策・都係以前進爲目的・不是如有這政客之專攬政治而圖謀私利者可比也・謹布鄙意并祝

公安

現任省會副議長密蕭
現任省會雲中區議員丕打臣 全啓

九月十九日請在選票上列二位候選人名後加一X如下式

On September 19th, Vote for the Top Two Names on Your Ballot

MATTHEW, ALEXANDER SMALL SOCIAL CREDIT	X
PETERSON, LELSIE RAYMOND SOCIAL CREDIT	X

Vote Progress -- Not Politics

VOTE SOCIAL CREDIT

A Government That Gets Things Done

When you vote for Social Credit, you are voting for more jobs and the best economic conditions in Canada

---

◎雲華萬秘書賚路餅家月餅單

寶鴨穿蓮月	每筒	壹元六毛
如意四喜月	每筒	弍元四毫
鷄腿雙黃月	每筒	弍元
双黃冶蓉月	每筒	壹元六毛
杏蓉双黃月	每筒	弍元
鴨腿双黃月	每筒	弍元
双黃蓮蓉月	每筒	弍元
三黃蓮蓉月	每筒	弍元四毛
純正蓮蓉月	每筒	壹元弍毛
冬蓉双黃月	每筒	弍元八毛
冬蓉三黃月	每筒	叁元貳毛
粟蓉双黃月	每筒	弍元
百合蓉双黃月	每筒	弍元
双黃金華腿月	每筒	弍元
加頭什錦肉月	每筒	壹元貳毛
足斤什錦肉月	每筒	壹元
足斤荳沙肉月	每筒	四毛
足斤椰絲肉月	每筒	五毛

足斤冶蓉肉月	每筒	八毛
足斤鷄腿旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤冶蓉旦黃月	每筒	壹元弍毛
足斤杏蓉旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤鴨腿旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤粟蓉旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤百合蓉旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤金華腿旦黃月	每筒	壹元四毛
佛公餅	每只	大壹毛 小七仙
鯉魚餅	每只	大壹毛 小七仙
猪母餅	每只	壹毛
猪仔餅		七仙兩個
猪槽餅	每磅	壹元
棋子餅	每磅	五毛

▲批發價格另訂▼

B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St.
Vancouver, B. C.

註冊
商標
Shrimp Slice
雄雞牌
蝦片
品質超群・風行全球
酒樓・飯館・酒吧・家庭
款待嘉賓
下酒佳品
酥脆甘香・美味無窮
十二両半罐庄・一磅庄・半磅庄・四安士庄

香港東南食品公司出品
SOUTHEAST FOODS COMPANY
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. 53129
各大僑商辦庄均有代售

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣

◎地点—在片打街東。接近華埠。

◎內容—聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。

◎入息—與投資比對。每年純利可獲一分四厘。

一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。

奧文實業（有限）公司黃文炳謹啓

榮榮腊味製造廠

一萬磅

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

TAtlow 0821
新電話察羅零八弍壹

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

秋風到 臘味來

秋季大平賣一個月

由八月廿五號起至九月廿五號止

加拿大批發價目 ▲過磅另計▼

頂靚白油腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
五花臘肉	每磅六毛五
牛肉干	每磅三元
牛肉干	每打一元

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

想平想靚幫襯我

◎莫抓○用新靈驗藥水

以前皆是白[illegible]無一之少數象徵式。